

1)

Naziv tečaja: **Corso di Aggiornamento per Insegnanti di Italiano all'Estero (Posodobitveni tečaj za učitelje italijanskega jezika)**

Datum: od 18. 7. 2022 do 29. 7. 2022

Ime šole: Istituto li lingua e cultura Italiana Porta d Oriente, Otranto, Italija

---

Oblike in metode dela:

- plenarna predavanja in diskusije v skupini
- opazovanja pouka na šoli s konsektivno analizo in diskusijo
- praktične delavnice za pripravo učnih gradiv
- načrtovanje učnih ur
- simulacija pouka znotraj skupine
- obisk muzejev in galerij

Med izobraževanjem sem pridobil naslednja znanja, veščine in vedenja:

- razvoj lastne ustvarjalnosti pri uporabi sodobnih pristopov pri pouku italijanščine
- seznanitev z novostmi v poučevanju različnih jezikovnih zmožnosti in njihova uporaba v praksi
- večja sposobnost kritične analize in evalvacije učnih gradiv za pouk italijanščine
- večja uzaveščenost učenečevih težav pri usvajanju jezika
- izboljšanje usposobljenost za vodenje razreda in razredno interakcijo
- praktična aplikacija načela komunikacijskega poučevanja italijanščine
- izboljšanje veščine uporaba IKT tehnologije pri pouku jezikov
- seznanitev z novimi učnimi metodami in pristopov k poučevanju in uvajanje le teh v učno prakso
- izboljšanje poznavanja strokovnega področja
- izboljšanje jezikovne usposobljenosti
- nadgradnja znanje o drugih kulturah in izobraževalnih sistemih
- Vse navedene aktivnosti bodo prispevale k dvigu kvalitete učnovzgojnega procesa in posledično učnih dosežkov njegovih udeležencev.

S potekom in vsebinami izobraževanja sem podrobno seznanil kolege v okviru šolskega aktiva učiteljev romanskih in klasičnih jezikov na matični šoli, sumarno predstavitev za vse člane kolektiva Prve gimnazije Maribor sem imel na redni pedagoški seji. Kolege, ki poučujejo drugih šolah v Sloveniji, sem z udeležbo na izobraževanju seznanil na sestanku študijske skupine za italijanski jezik. Znanja, veščine in informacije pridobljene na izobraževanju, bodo koristili tudi pri poučevanju in pripravi novih učnih gradiv za pouk italijanskega jezika.

Robert Čepon, prof.

2)

GAME BASED LEARNING, 17. 4. 2022 – 23. 4. 2022

Udeleženka: Tjaša Klanjšček, prof.

Po registraciji na izbran tečaj sem izpolnila vprašalnik za sprejem. Na tečaj sem se pripravljala z branjem priporočene literature: Augusto Boal, Games for actors and non-actors, Karl M. Kapp, The Gamification of Learning and Instruction: Game-Based Methods in Game-Based Methods and

Strategies for Training and Education in brala spletne članke vodje našega tečaja Elane Shyong <https://elanashyong.com/>. Pred prihodom na tečaj sem pripravljala osebno in poklicno predstavitev, predstavitev kulturnih značilnosti in posebnosti družbe v kateri živim in predstavitev mojega delovnega okolja.

V procesu mobilnosti sem razvijala komunikacijo, sodelovanje, tehnike reševanja problemov ter pogajalske, kritične in ustvarjalne veščine. Na tečaju sem se naučila strategij za implementacijo učenja skozi igro – Game based learning in razumem koncept ter pomen učenja skozi ustvarjalnost. Nova znanja sem pridobivala skozi metodologijo, ki je temeljila na teoretičnih vložkih in praktičnih predstavitev primerov dobre prakse, demonstracijah in primerjavah izkušenj ter večinoma na učenju skozi prakso.

V obdobju izobraževanja sem izboljšala svoje tekoče znanje angleščine. Zame je bila zelo pomembna tudi interakcija, ne samo na učnih urah, ampak tudi po uradnem programu, z ostalimi udeleženci, kjer sem na glas delila svoje izkušnje s šolskim projektnim delom ter spoznavala izkušnje in metode, ki jih uporabljajo učitelji v različnih izobraževalnih sistemih in organizacijah.

Po mobilnosti sem izpolnila evalvacijski vprašalnik organizacije organizatorke in tudi pisala poročilo za Erasmus+ koordinatorja v svoji organizaciji. Izvajala sem krajše delavnice za sodelavce in mentorje obšolskih aktivnosti na šoli in jim posredovala svoje izkušnje in pridobljeno znanje v obdobju mobilnosti.

3)

Tečaj: **Education for Sustainable Development**

Izvajalec: Erasmus Learn

Čas in kraj: 3.-10. 7. 2022, Grčija

Udeleženka: mag. Irena Smole

Glavni cilji:

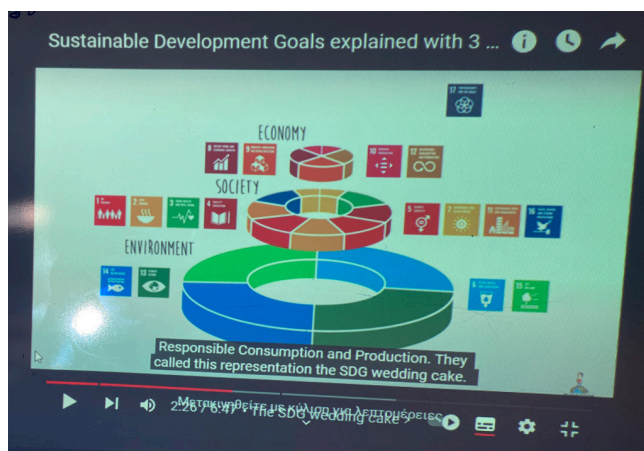
- razumeti, kaj je vzgoja za trajnostni razvoj ter spoznati in raziskati različne pristope vpeljevanja okoljske vzgoje v kurikulum
- znati prepoznati in povezati relevantne cilje v učnem načrtu s cilji trajnostnega razvoja in jih vnesti v prakso, tako da spodbujamo aktivno učenje
- spoznati primere dobre prakse v lokalnem okolju (vrtec)
- izmenjati izkušnje na tem področju iz različnih evropskih šol

Dejavnosti:

- predstavitev sodelujočih šol in učiteljev (s primeri dejavnosti na okoljske področju)
- seznanitev s 3 stebri in 17 cilji trajnostnega razvoja (Unesco) in prepoznavanje ciljev in predstavitev možnih dejavnosti in podciljev, ki so lahko relevantni za posamezne predmete ali šolo kot celoto
- snovanje primerov dejavnosti s povezavo na cilje/podcilje (npr. pri debati ali razvijanju pisne zmožnosti, reševanje problemov, vključenost v Eko šolo ali projektni dan ipd.)

Naša šola je dejavna na tem področju že vrsto let. To spopolnjevanje pa je prineslo nova znanja o globalnih ciljih, ki so relevantni za vse države in skupnosti, širši vpogled v tematiko in ideje za vključevanje ciljev trajnostnega razvoja pri tujem jeziku, drugih predmetih in na ravni šole (Eko šola, projektni dan). Spoznala sem nove pristope k obravnavanju tem, ki so povezane s trajnostnim razvojem in ki so že in bodo v večji meri vključeni v pouk.

Diseminacija je potekala plenarno na pedagoški konferenci, z Erasmus+ timom, za skupino posebej zainteresiranih učiteljev, za aktiv, pri odprti učni uri in v številnih neformalnih pogovorih v šoli in izven šole.



#### 4) Pripravljalni obisk na I. gimnaziji Split

Ravnatelj se je jeseni 2021 napolil na pripravljalni sestanek s I. gimnazijo Split na Hrvaškem. S to gimnazijo smo že sodelovali z medsebojnimi izmenjavami zaradi sorodnega programa - obe gimnaziji sta tudi klasični gimnaziji. To je bilo prvo in edino mednarodno sodelovanje samo za program klasične gimnazije pri nas. Splitska gimnazija ima dolgo tradicijo in ugled na svojem področju.

Sodelovanje je bilo prekinjeno zaradi Covida in upokojitve prejšnjega ravnatelja. Ker je šola dobila novo ravnateljico, se je bilo potrebno spoznati in se dogovarjati o nadaljevanju sodelovanja, kar se je tudi zgodilo. Dogovorjeni so bili vsakoletni obiski manjše skupine dijakov in učiteljev (poudarek na latinščini, zgodovini, filozofiji, materinščini).

Ravnatelj je novi ravnateljici splitske gimnazije predstavil naše delovanje v sklopu projektov Erasmus+ v preteklosti in naše načrte za prihodnost. Predstavil je cilje programa Erasmus+, način prijave in prednosti akreditacije. V istem šolskem letu so se povezali z njihovo nacionalno agencijo in pridobili OID. Dogovorila sta se tudi za kratek obisk ravnateljice pri nas, kar se je zgodilo spomladi 2022. Dogovorila sta se tudi za mobilnosti v letu 2022.

Zaradi pandemije in omejitev se naša načrtovana izmenjava v Splitu (načrtovana za marec 2022) ni zgodila. Prestavili smo jo za eno leto (izvedba marca 2023). Jeseni 2022 so nas obiskali dijaki in učitelji I. gimnazije Split.

## ERASMUS+ Razpis 2021

### SKUPINSKE MOBILNOSTI DIJAKOV (IZMENJAVE)

#### 1) IZMENJAVA Z NEMŠKO GIMNAZIJO: NEUES GYMNASIUM BOCHUM

S to šolo sodelujemo že vrsto let, običajno nas pozimi obiše nekaj dijakov. Povratni obisk v Bochum je potekal od 2. do 7. junija 2022. Za prevozno sredstvo smo izbrali vlak, saj se v skladu s cilji šole trudimo ravnati okolju prijazno. Zaradi šolskih obveznosti se ena dijakinja izmenjave ni mogla udeležiti, zato so odpotovali na izmenjavo 4 dijakinje, 2 dijaka in 2 profesorici nemščine.

Prvi dan izmenjave je bil namenjen spoznavanju šole, šolskega sistema in seznanjanju z družinami gostiteljicami. Ob obisku šole so gostitelji dijakom razkazali svojo šolo. Dijaki so se udeležili nekaj ur pouka. Pri uri geografije so v mešanih skupinah reševali kviz o poznavanju držav Evropske Unije. V pogovoru z učitelji in dijaki so se seznanili z nemškim šolskim sistemom in primerjali s slovenskim.

Drugi dan je bil namenjen ogledu razstave v namenskem razstavnem prostoru v bližnjem mestu. Namen razstave z naslovom *Krhek raj* je bil ozaveščati in informirati obiskovalce o posledicah podnebnih sprememb, ki se že kažejo. Razstava je bila podnaslovljena tudi z angleškimi opisi, zato dijaki niso imeli težav z razumevanjem. Po ogledu je sledila diskusija o vključenosti mladih v ozaveščanje o podnebnih spremembah in o aktivnosti prisotnih posameznikov na tem področju.

Za naslednje dni izmenjave smo se odločili, da bomo izobraževanje prenesli na teren, saj je bila šola zaradi državnega praznika več dni zaprta. Tako smo se tretji dan v mestu Münster seznanili z zgodovino srednjega veka na področju nemško govorečih dežel in razpravljali o vlogi sklenitve Vestfalskega miru na družbeno politično stanje v tedanji Evropi.

Četrti in peti dan smo dan smo v mestih Essen in Düsseldorf z ogledi spoznavali Porurje kot glavno področje pridobivanja premoga. Ogledali smo si dva muzeja rudarstva in se podrobno seznanili s pridobivanjem rude, z življenjem rudarjev in vplivom rudarjenja na okolje. Seznanili smo se tudi s tranzicijo iz rudarskega v kulturno področje, kar je bilo evidentno v času, ko je bila cela regija Evropska kulturna prestolnica. Dijaki so tako lahko spoznali dve plati teh dveh mest: pred zaprtjem rudnikov in po zaprtju le-teh. Na ogromnih zelenih površinah parkov so ponavljali vsebine pouka pri biologiji in poznavanju kamnin pri geografiji. Izraze za poimenovanje različnih drevesnih sort, načina rasti, geografskih poimenovanj različnih oblik pokrajine smo se tako v angleščini kot nemščini učili na jezikovni delavnici v naravnem okolju.

Šesti dan smo učilnico preselili v mesto Köln, kjer smo skozi postavitev razstave ponovili znanje o življenju v Antiki ter izvedeli o prisotnosti Rimljanov ob reki Ren in predvsem o mestu Colonia, ki je postalo pokrajinsko središče Spodnje Germanije. S kustosinjo s dijaki razpravljali tudi o pomembnosti rek pri gradnji mest in to povezali tudi s svojim mestom.

Po prihodu v šolo so dijaki v svojih razredih predstavili izmenjavo tudi drugim dijakom in jih seznanili z različnimi področji znanj, ki so jih pridobili.

Koordinatorica izmenjave: Brigita Praprotnik, prof.

#### 2) Izmenjava z gimnazijo Liceo A. Banfi Vimercate (Italija, 16.-21. oktober 2022)

Veseli smo bili prijaznega povabila II. gimnazije Maribor, da bi sodelovali pri izmenjavi s šolo Liceo A. Banfi iz kraja Vimercate blizu Milana, ki je njihova partnerska šola že okoli 15 let. Trinajst naših dijakin in dijak (iz 1. e, 2. c, 2. b in 2. f) se je pridružilo osemnajstim drugogimnazijcem na izmenjavi med 16. in 21. oktobrom v tednu, ko italijanska šola organizira t. i. European Week, ki se ga udeležujejo tudi njihove partnerske šole iz Španije, Češke in Poljske. Vsi dijaki so bivali pri italijanskih družinah. Gostitelji so prvi dan samo za slovensko ekipo organizirali ustvarjalno delavnico (poslikava posterjev, majic in delov telesa z istim vzorcem ali motivom), poudarek pa je bil na delavnicah o raznolikosti (dva

dopoldneva), v katerih so v skupinah ustvarili zgodbe, stripe, šale, fotografije, kratke filme itd. in jih objavili v aplikaciji Padlet.

Gostitelji so nam prvi dan pripravili voden ogled Vimercata, naslednji dan pa 'treasure hunt' v središču Monze. V sredo smo bili v Milanu, ki je oddaljen ok. 25 km in ima z okolico ok. 5 milijonov prebivalcev. Veliko smo prehodili, videli najnovejši in starejši del mesta s slavno operno hišo La Scala, milansko katedralo, Gallerio Vittorio Emanuele II, grad Sforzesco, ulice s trgovinami visoke mode idr. Nekaj najpomembnejših likovnih del znanih italijanskih umetnikov in kako opazujemo likovna dela smo spoznali v galeriji Galleria d'Italia. Zadnje dopoldne sta nas pozdravila župan Vimercata in ravnateljica šole Daniela Canavero, nato pa smo si ogledali nekaj najboljših prispevkov nastalih v delavnicah o raznolikosti. Nagrajeni sta bili skupina, ki je bila najboljša na 'treasure huntu' v Monzi, ter skupina, ki je po mnenju vseh tujih in dveh domačih profesorjev izbrala najboljšo predstavitev o raznolikosti. Po slovesu (tudi s solzami) smo se odpravili proti Mariboru.

Glede na vprašalnik po izmenjavi je bila velika večina sodelujočih (zelo) zadovoljnih (povpr. ocena 4,1 od 5 možnih točk). Nekateri se že dogovarjajo za obiske med prazniki ali v počitnicah. Slovenski del izmenjave bo v zadnjem tednu marca 2023.

mag. Irena Smole, mag. Tatjana Košič